



World Summit on Accessible Tourism

Destinations for All

Brussels 1-2 October 2018

Visioguide

Une accessibilité en Langue des Signes pour les Sourds

Jérôme DUQUESNE

Présentation

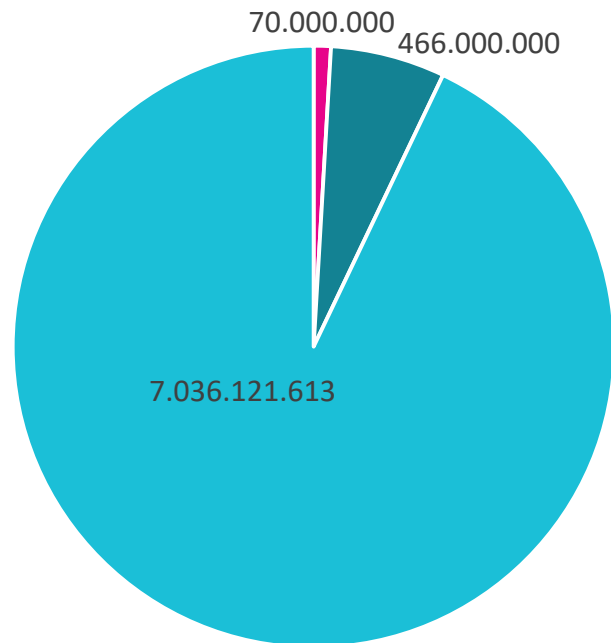
- Je m'appelle Jérôme Duquesne. Sourd, je vais signer durant la conférence et une interprète traduira de la LSFB vers le français.
- Diplômé en graduat de Tourisme et Loisirs, j'ai effectué un stage de 4 mois chez A.C.T.I.S (Art, Culture et Tourisme International des Sourds) à Paris. J'y ai organisé des voyages pour les sourds et malentendants avec des guides sourds professionnels.
- Depuis 2005, je travaille au service d'assistance technique à la Fédération Francophone des Sourds de Belgique (FFSB). Et, depuis 2009, je suis responsable de l'accessibilité au sein de cette fédération. Mon travail porte sur l'adaptation aux besoins des personnes sourdes et malentendantes dans le secteur public.
- De 2010 à 2012, j'ai mis en place le système de visioguide au Musée Magritte, en collaboration avec le Musée royal des Beaux-Arts de Belgique, l'Association d'Arts et Culture et l'entreprise Signfuse. Je vais vous expliquer précisément ce projet.
- Actuellement, je continue de travailler sur le développement du visioguide.

Objectif

- L'objectif est de développer l'accessibilité et l'autonomie des personnes sourdes à la culture.
- Pour cela, il faut développer l'accès à l'information et au contenu des visites guidées en langue des signes.

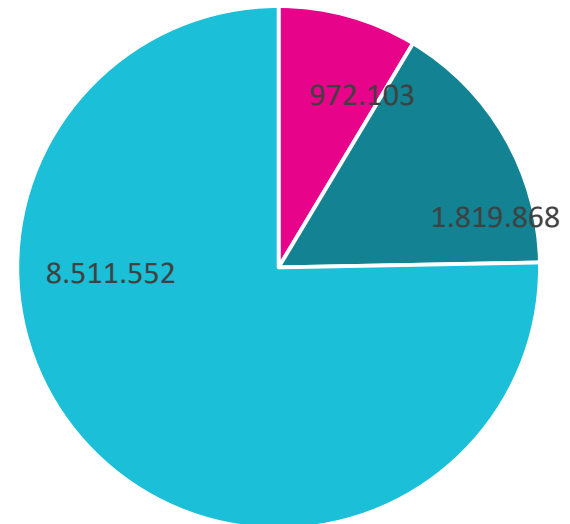
Les populations sourdes ?

Population Mondiale : 7.572.121.613
(07/2018)



■ Sourdes ■ Troubles auditions ■ Entendantes

Population Belgique : 11.303.523
(01/01/2017)



■ Sourdes ■ Troubles Auditions ■ Entendants

Visuel ?

- Les sourds, puisqu'ils n'entendent pas, préfèrent utiliser un canal visuo-gestuel pour communiquer et ils utilisent beaucoup le sens de la vue.
- Or, les nouvelles technologies sont de plus en plus équipées de support visuel, comme par exemple les smartphones ou tablettes qui ont un plus grand écran. Cet outil permet une meilleure visibilité.

Visioguide

- Le visioguide permet aux personnes sourdes/malentendantes d'effectuer une visite en toute autonomie, grâce à **l'intégration des capsules ou des séquences vidéo en langue des signes dans des smartphones ou des tablettes.**

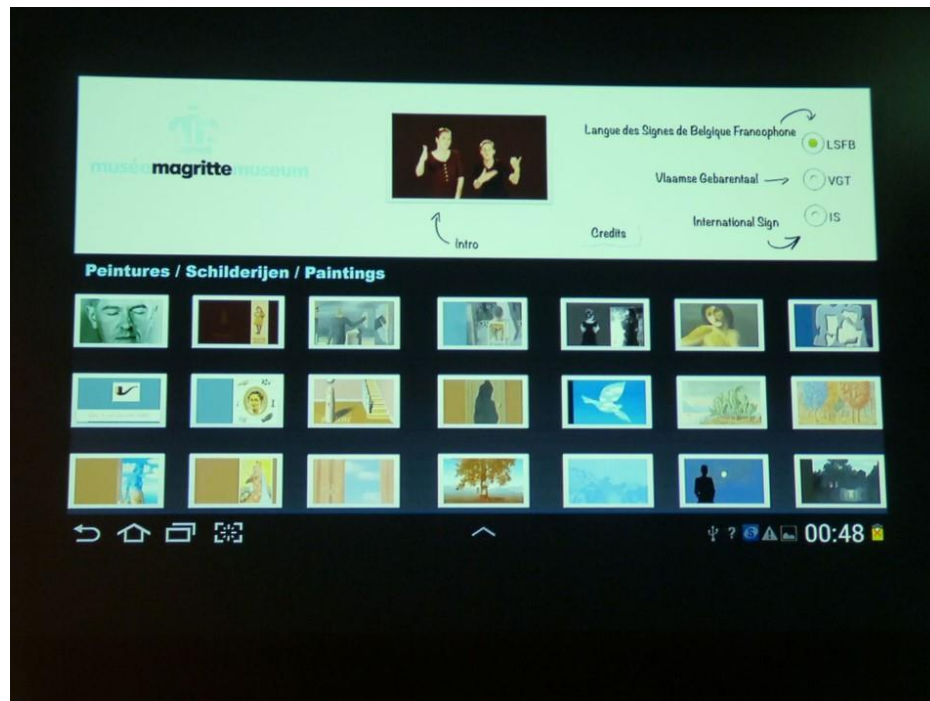
Exemple : Musée Magritte

- Je vais vous parler d'un modèle qui existe
- Le visioguide, qui a été réalisé pour le Musée Magritte, présente une très belle **qualité de conception**.

Vidéo: https://www.youtube.com/watch?v=h_iGLJOAq7U

- L'interface a été créée, en collaboration avec Arts et Culture asbl et le Musée Royaux des Beaux Arts de Belgique, par une petite société Signfuse montée par des graphistes/web-designers sourds et entendants.

Que pouvons nous voir dans un visioguide ?



- La Langue des Signes (LS)
- Les sous-titres
- Les numérotés ou les photos

La langue des signes

- La LS n'est pas universelle. Ainsi, en Belgique, nous avons deux LS: la LSFB et la VGTB. Autres exemples: LSF, BSL,...
- Ce visioguide s'adresse aux sourds et aux malentendants. Il permet aussi à ceux qui entendent de moins en moins d'avoir accès au sous-titrage. Il est également ouvert aux entendants qui désirent d'apprendre la langue des signes, c'est une découverte.
- Cet outil est plus adapté pour une visite individuelle, possible de revenir autant de fois au musée.

Pédagogique

- L'idéal, pour que ce soit attrayant, est de travailler de façon ludique, créative et innovante en suivant la philosophie des institutions tout en s'adaptant à tous les âges : l'enfant au troisième âge.
- Travailler directement avec des guides-conférenciers sourds ou malentendants professionnels local ou du pays qui ont **une bonne maîtrise de la LS** .
- S'il s'agit d'un musée, il faut faire un choix sur les œuvres pour que la durée de la visite ne soit pas trop fatigante et de ne dépasser pas plus que la visite groupée (qui, en moyenne, ne dépasse pas plus que 1h30). Certaines œuvres sont temporaires tandis que d'autres sont durables.
- On peut y inclure un schéma du parcours de la visite et des informations d'ordre général de cette exposition.

Inclusion

Grâce aux avancées de la technologie, plusieurs adaptations à différents besoins peuvent être proposées sur un seul support :

- Son (pour les entendants)
- Écran (Vidéo en LS / sous-titrage pour les sourds)

Cela qui permet une plus grande **inclusion**.

Merci pour votre attention

Contact : Jérôme Duquesne

Email : djeo13@icloud.com